

BELÉN LLOPIS PÉREZ

TRANSLATOR AND INTERPRETER

Spanish, Catalan, English and French



PROFILE

I am a professional interpreter and translator. I specialize in conference, public service and business interpreting. I usually work in the financial and insurance industry, as well as in international politics and European institutions matters, in clinical trials and in sustainability and environment.

QUALITIES

- Assertive
- Confidentiality
- Proactive
- Organisation and planning skills
- Confident
- Professional
- Multitasking
- Communication skills
- Resilient

WORKING LANGUAGES

- Spanish
- Catalan/Valencian
- English
- French

Other languages:

- German (B2)
- Arabic (A2)
- Finnish (A1)

WORK EXPERIENCE

Freelance translator and interpreter

Freelance | February 2021 - current

- Language combinations: EN >> ES, EN >> VAL/CAT, FR > ES
- Expertise: finance, insurance, international and environmental law, sustainable development, clinical trials, European Institutions, and healthcare. Voiceover.

European Parliament

Directorate General for Logistics and Interpretation for Conferences (DG LINC) | October 2021 - April 2022

- Support for multilingual remote participation and remote simultaneous interpretation during meetings/events/conferences. Booth languages programming..

Study Start Up Associate

ICON Clinical Research | April 2021 - September 2021

- Clinical trials contract negotiation, writing and translation.

Public Services Interpreter

- Hospital Vithas Internacional Medimar| August 2020- November 2020 (Leave substitution)
- Voze | September 2020
- Hospital Vithas Internacional Medimar| June 2019 - July 2019

EDUCATION

Universidad Complutense de Madrid

European Union and the Mediterranean. Sept. 2022 - July 2023

European Union and the Mediterranean: Historical, Cultural, Political, Economic and Social Basis.

Heriot-Watt University

MSc Interpreting| September 2019 - October 2020

- Conference, public services and business interpreting.
- Interpreting (English <> Spanish) modes; simultaneous, consecutive, liaison, *chuchotage* and sight translation.

University of Ottawa

International Mobility Program| September 2019 - December 2019

University of Turku

Erasmus | September 2018 - May 2019

University of Alicante

Translation and Interpreting. English | September 2015 - July 2019

- Main languages: Spanish, Catalan, English, French and Arabic.
- Specialization: economic, administrative, law, literary translation.

COURSES

- 2022 | FR>ES conference interpretation | Tragora Formación
- 2021 | Police interpreting | UAH
- 2021 | International Environmental Law | UNITAR
- 2021 | Gobernanza para la Adaptación basada en Ecosistemas | UNITAR
- 2021 | Integrated Planning for Climate Change and Biodiversity | UNITAR
- 2020 | Law translation Course| Traducción Jurídica Academia

VOLUNTARY WORK

- 2020-2021 | Interpreter Global Greens
- 2021 | Interpreter at the 3rd European Public Health Week
- 2020-2021 | Interpreter CTISS - Herio-Watt University
- 2021 | Interpreter at IberoDocs Film Festival
- 2020 | Interpreter at Edinburgh Spanish Film Festival (ESFF)
- 2020 | Red Cross Alcoy (Spain)
- 2013-2017 | Col·lectiu d'Infants i Joves: El CAU (Scouts) | 2013-2017

CONTACT DETAILS

Date of Birth: 30/05/1997

Email address: blpinterpreting@outlook.com

Telephone number : +34 634904708

Location: Madrid/Alicante/Valencia/remote

